

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSIION ASETUS (EY) N:o 1663/95,
annettu 7 päivänä heinäkuuta 1995,
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta**

(EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6)

Muutettu:

	N:o	virallinen lehti	
		sivu	päivämäärä
► <u>M1</u> Komission asetus (EY) N:o 896/97, annettu 20 päivänä toukokuuta 1997	L 128	8	21.5.1997
► <u>M2</u> Komission asetus (EY) N:o 2245/1999, annettu 22 päivänä lokakuuta 1999	L 273	5	23.10.1999
► <u>M3</u> Komission asetus (EY) N:o 2025/2001, annettu 16 päivänä lokakuuta 2001	L 274	3	17.10.2001
► <u>M4</u> Komission asetus (EY) N:o 465/2005, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2005	L 77	6	23.3.2005



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1663/95,

annettu 7 päivänä heinäkuuta 1995,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 6 kohdan ja 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 1287/95 toteutettava tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevan menettelyn uudistaminen sisältää yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisen nimettyjen maksajina toimivien toimielimien vuosittaisten tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä,

EMOTR:n tukiosaston rahoittamien toimenpiteiden lukumäärän ja luonteen muuttuminen samanaikaisesti kun tietojen tallennus- ja välitystekniikka on muuttunut vaatii komissiolle tilien hyväksymistä ja tarkastamista varten toimitettavien tietojen luonteen ja sisällön uudistamista,

komission asetus 1723/72 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 295/88 ⁽⁴⁾, olisi tämän vuoksi kumottava, ja

EMOTR:n komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion on asiasta komission kanssa neuvoteltuaan vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun jäsenvaltion hyväksymien maksajina toimivien toimielimien lukumäärän rajat. Komissio voi erityisesti ilmoittaa esteestä, jonka tämä lukumäärä muodostaa kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyn määräajan noudattamiselle ja rahaston toiminnan tarkastusten avoimuudelle. Komission on ilmoitettava rahastokomitealle kunkin jäsenvaltion hyväksymät maksajina toimivat toimielimet.

2. Jokaisen maksajana toimivan toimielimen osalta jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle yksi tai useampi hyväksymisen myöntävä ja peruuttava viranomainen, joka määrää asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuihin tarvittaviin mukautuksiin käytettävän ajan ("toimivaltainen viranomainen").

3. Ennen maksajana toimivan toimielimen hyväksymistä toimivaltaisen viranomaisen on varmistuttava siitä, että kyseisen elimen hallintoa ja tilejä koskevat järjestelyt antavat asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut takeet. Jäsenvaltion on vahvistettava hyväksymisen perusteet, ja toimivaltaisen viranomaisen on sovellettava niitä ottaen huomioon komission asettamat, liitteessä esitetyt suuntaviivat näille perusteille. Jollei maksajana toimivan toimielimen toiminnan kannalta merkityksellisiä perusteita noudateta, sovelletaan edellä mainitun asetuksen 4 artiklan 4 kohtaa.

Hyväksymistä koskeva päätös on tehtävä hallintoa ja tilejä koskevien edellytysten tutkimuksen perusteella, mukaan lukien edellytykset, jotka

⁽¹⁾ EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 125, 8.6.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 186, 16.8.1972, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 30, 2.2.1988, s. 7

▼B

on vahvistettu maksettuja ennakkomaksuja, saatuja vakuuksia, interventiovarastoja ja kannettavia määriä koskevien yhteisön etujen turvaamiseksi. Tutkimukseen on sisällytettävä erityisesti maksujen suorittamista, varojen turvaamista, tietojärjestelmien turvallisuutta, tilitiedostojen ylläpitoa, tehtävänjakoa sekä sisäisen ja ulkoisen valvonnan riittävyttä koskevat järjestelyt, EMOTR:n tukiosaston rahoittamien suoritteiden osalta.

4. Jos toimivaltainen viranomainen toteaa tutkitun maksajana toimivan toimielimen olevan kaikkien asiaan kuuluvien vaatimusten mukainen, sen on hyväksyttävä toimielin. Muutoin sen on annettava maksajana toimivalle toimielimelle ohjeet hallintoa ja tilejä koskevista järjestelyistä ja erityisesti kaikista niistä edellytyksistä, jotka maksajana toimivan toimielimen on täytettävä ennen kuin se voidaan hyväksyä. Hyväksyminen voidaan myöntää väliaikaisesti ongelman vakavuuden mukaan vahvistettavaksi määräajaksi, kunnes tarvittavat hallintoa ja tilejä koskevien järjestelyjen muutokset on pantu täytäntöön.

5. Jos hyväksyminen peruutetaan, jäsenvaltion on nimettävä toinen maksajana toimiva toimielin asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklassa sekä tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, sekä varmistettava, ettei maksujen suorittamista edunsaajille keskeytetä.

6. Hyväksyminen on toimitettava kirjallisella vahvistuksella, jonka mukaan kyseinen elin noudattaa hyväksymisen perusteita, ja tarvittaessa siinä on annettava ohjeet muutoksista ja asetetusta määräajasta. Hyväksyminen on annettava tiedoksi komissiolle.

7. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 3 kohdassa säädetty tiedoksianto on annettava, kun maksajana toimiva toimielin hyväksyytään ensimmäisen kerran, ja siihen on liitettävä seuraavat tiedot kustakin maksajana toimivasta toimielimestä:

- sille annetut tehtävät,
- tehtävien jakautuminen sen yksiköiden kesken,
- sen suhteet muihin julkisiin tai yksityisiin elimiin, joille on myös annettu osa tehtävistä sellaisten toimenpiteiden toteuttamiseksi, joista se veloittaa kuluja rahastolta,
- menettelyt, joilla edunsaajien maksuvaatimukset otetaan vastaan, tarkastetaan ja todetaan päteviksi, kulut hyväksytään, maksetaan ja tilitetään,
- sisäisiä tarkastuksia koskevat määräykset,

▼M4

- tietojärjestelmien turvallisuutta koskevat määräykset.

▼B

Asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 4 kohtaa sovellettaessa annettaviin tietoihin on sisällytettävä erityisesti kaikki ohjeet hallintoa ja tilejä koskevista järjestelyistä, maksajana toimivalta toimielimeltä hyväksymisen peruuttamisen välttämiseksi edellytettävistä mukautuksista sekä täytäntöönpanon määräajasta.

2 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun koordinaatioelimen on toimittava jäsenvaltion yksinomaisena edustajana suhteessa komissioon kaikissa EMOTR:n tukiosastoon liittyvissä asioissa, jotka koskevat:

- yhteisön tekstien ja niihin liittyvien suuntaviivojen jakelua maksajina toimiville eri toimielimille ja niiden täytäntöönpanosta vastaaville elimille,
- niiden yhdenmukaistetun soveltamisen edistämistä,
- tässä asetuksessa ja asetuksessa (ETY) N:o 729/70 säädettyjen tietojen toimittamista komissiolle.

▼ **M3**▼ **B**

► **M3** ————— ◀ Maksajana toimiva toimielin voi hoitaa koordinaatioelimen tehtävää, jos kyseiset kaksi tehtävää pidetään erillään. Tehtäviä suorittaessaan koordinaatioelin voi kansallisia menettelyjä noudattaen käyttää apunaan muita, erityisesti kirjanpitoon tai tekniikkaan erikoistuneita hallinnollisia elimiä tai yksiköitä.

2. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiedot koordinaatioelimen nimestä ja perussäännöstä sekä sen toimintaan liittyvistä hallintoa, tilejä ja sisäistä valvontaa koskevista edellytyksistä.

3. ► **M2** Edellä ► **M3** tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ◀ tarkoitettujen tilitietojen muoto ja sisältö hyväksytään asetuksen (ETY) N:o 729/70 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. ◀

3 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua todistuksen laatii yksikkö tai elin, joka on toiminnallisesti riippumaton maksajana toimivista ja yhteensovittavista toimielimistä ja jolla on tekninen pätevyys ("todistuksen myöntävä elin").

Todistuksen on perustuttava menettelyjen sekä suoritteiden otoksen tutkimukseen. Siinä on todistettava maksujen yhteisön sääntöjenmukaisuus ainoastaan siltä osin, joka koskee maksajana toimivien toimielimien hallinnollisten rakenteiden kykyä varmistaa, että tämä sääntöjenmukaisuus on tarkistettu ennen maksun suorittamista.

Todistuksen myöntävän elimen on suoritettava tutkimus kansainvälisesti hyväksytyjen kirjanpitostandardien mukaisesti. Tarkistukset on tehtävä sekä kunkin varainhoitovuoden aikana että sen päätyttyä. Ennen 31 päivää tammikuuta seuraavana vuonna todistuksen myöntävän elimen on laadittava todistus sekä havaintojaan koskeva kertomus, jossa on erityisesti todettava, onko elin kohtuullisessa määrin varmistunut siitä, että komissiolle luovutettavat tilit ovat todenperäiset, täydelliset ja tarkat ja että sisäisen valvonnan menettelyt ovat toimineet hyväksyttävästi.

▼ **M4**

Todistuksen myöntävän elimen on ennen kolmannessa alakohdassa tarkoitettua määräpäivää toimitettava lausunto maksajaviraston toteuttamista tietojärjestelmien turvallisuutta koskevista toimenpiteistä viimeistään varainhoitovuodelta 2008. Lausunnon on perustuttava tämän asetuksen liitteessä olevassa 6 kohdan vi alakohdassa tarkoitettuista kansainvälisesti hyväksytyistä standardeista valitun standardin asianomaisena varainhoitovuonna sovellettavaan versioon, joka toimii turvatoimenpiteiden perustana; lausunnossa on mainittava, sovellettiinko turvatoimenpiteitä asianomaisena varainhoitovuonna käytännössä.

Todistuksen myöntävän elimen on esitettävä sitä varainhoitovuotta edeltäviltä vuosilta, jolta maksajaviraston tietojärjestelmän turvallisuutta koskeva ensimmäinen lausunto annetaan, havaintoja koskevassa kertomuksessaan pisteytysmenetelmää käyttäen huomautuksensa ja alustavat päätelmänsä maksajaviraston toteuttamista tietojärjestelmän turvallisuutta koskevista toimenpiteistä. Kertomuksen on perustuttava tämän asetuksen liitteessä olevassa 6 kohdan vi alakohdassa tarkoitettuista kansainvälisesti hyväksytyistä standardeista valitun standardin asianomaisena varainhoitovuonna sovellettavaan versioon, joka toimii turvatoimenpiteiden perustana; kertomuksessa on esitettävä, missä määrin turvatoimenpiteitä sovellettiin asianomaisena varainhoitovuonna käytännössä.

▼ **B**

2. Jos maksajina toimivia toimielimiä hyväksytään useampia kuin yksi, jäsenvaltio voi ottaa huomioon kyseisten maksajina toimivien toimielimien tileistä todistuksen myöntäneiden yksiköiden tai elinten myöntämän todistukset, jos sille annetaan vakuus siitä, että suoritettut tarkastukset vastasivat laajuudeltaan ja tasoltaan 1 kohdassa esitettyjä vaatimuksia.

▼B

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa kertomuksessa on todettava:

- antavatko maksajina toimivien toimielimien menettelyt, erityisesti hyväksymisen perusteet, kohtuulliset takeet siitä, että rahastolta veloittavat toiminnot ovat yhteisön sääntöjen mukaisia, ja mitä järjestelmien parantamista koskevia suosituksia on annettu,
- vastaavatko tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettut vuosittaiset tilit maksajina toimivien toimielimien tilejä ja tiedostoja,
- muodostavatko tämän asetuksen 5 artiklassa säädetty maininnat menoista ja interventioitoimista aineellisesti todenperäisen, täydellisen ja tarkan luettelon rahastolta veloittavista toimista,
- onko yhteisön rahalliset edut asianmukaisesti suojattu maksettujen ennakkomaksujen, saatujen vakuuksien, interventiovarastojen ja kannettavien määrien osalta,
- onko maksajana toimivalle toimielimelle annettuja järjestelmien parantamista koskevia suosituksia noudatettu.

Kertomukseen on liitettävä tiedot tilintarkastuksen suorittavan henkilöstön lukumäärästä ja pätevydestä, tehdystä työstä, tutkittujen suoritteiden lukumäärästä, tulokseksi saadusta asiaan vaikuttavien seikkojen ja luotettavuuden tasosta, todetuista heikkouksista ja parannussuosituksista, sekä todistuksen myöntävän elimen ja muiden tarkastuselinten maksajina toimivien toimielimien sisällä ja niiden ulkopuolella toteuttamista toimista, joiden kaikkien seikkojen perusteella todistuksen myöntävä elin varmistui kokonaan tai osittain kertomuksessa esitetyistä seikoista.

4 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyä tilien tarkastamista ja hyväksymistä varten jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle:

- a) vuosittaiset tilit rahaston tukiosastolta veloitetuista menoista ja kunkin yksikön tai elimen kyseisen asetuksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti laatimat kertomukset,
- b) yhden tai useamman todistuksen antavan elimen laatimat todistukset ja kertomukset,

▼M3

c) kaikki tilasto- ja valvontatarkoituksia varten tarvittavat tilitiedot tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa vahvistettua muotoa ja sisältöä noudattaen.

▼M4

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat ja niihin liittyvät tilitiedot on lähetettävä komissiolle viimeistään sen varainhoitovuoden, jota kertomus koskee, päättymistä seuraavan vuoden 10 päivänä helmikuuta. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettut asiakirjat on lähetettävä yhtenä paperikappaleena ja lisäksi sähköisessä muodossa.

▼B

3. Komission pyynnöstä tai jäsenvaltion aloitteesta tilien hyväksymistä ja tarkastamista koskevia lisätietoja voidaan lähettää komissiolle määräaikaan mennessä, jonka komissio asettaa ottaen huomioon näiden tietojen toimittamiseen tarvittavan työmäärän. Tällaisten tietojen puuttuessa komissio voi hyväksyä ja tarkastaa tilit niiden tietojen perusteella, jotka sillä on käytettävissään kyseisen määräajan päättyessä.

4. Komissio voi hyväksyä lisäaikaa tietojen toimittamiseksi koskevan pyynnön, jos pyyntö on perusteltu ja jos pyyntö toimitetaan komissiolle määräaikaan mennessä.

▼B*5 artikla*▼M3

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin tileihin on sisällytettävä:
- yhteisön talousarvion momenttien ja alamomenttien mukaiset yhteenvedot menoista;
 - taulukko momentti- ja alamomenttikohtaisista eroista vuosittaisessa ilmoituksessa ja kuukausittaisessa ilmoituksessa samana ajankohtana mainittujen menojen välillä asetuksen (EY) N:o 296/96 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa asiakirjassa. Mukaan on liitettävä selvitys kustakin alamomenttikohtaisesta erosta;
 - asetuksen (EY) N:o 296/96 3 artiklan 6a kohdan a alakohdassa tarkoitettu taulukko varainhoitovuoden lopun osalta;
 - yhteenvedo interventiotoimista ja maininta varastojen määrästä ja sijainnista varainhoitovuoden lopussa;
 - vahvistus siitä, että kutakin interventiovarastoista tapahtuvaa siirtoa koskevat tiedot säilytetään maksajana toimivan toimielimen tiedostoissa;
 - asetuksen (EY) N:o 296/96 3 artiklan 6a kohdan b alakohdassa tarkoitettu taulukko varainhoitovuoden lopun osalta.

▼B

2. Tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kertomuksissa on oltava seuraavat tiedot koordinaatioelimestä ja kustakin maksajana toimivasta toimielimestä.

- kyseiseen varainhoitovuoteen liittyneet poikkeukselliset suoritteet tai tekniset vaikeudet,
- edellisen 1 kohdan 7 alakohdassa mainittuja tietoja koskevan kertomuksen jälkeen tapahtuneet merkittävät muutokset.

6 artikla

EMOTR:n tukiosaston rahoittamien ja sille korvattavien menojen tosi-teasiakirjat on pidettävä komission saatavilla vähintään kolme vuotta sen vuoden päättymisestä, jona komissio tarkastaa ja hyväksyy kyseisen varainhoitovuoden tilit, tai jos päätös tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä edellyttää Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäsittelyä, vuoden ajan oikeuskäsittelyn päättymisestä.

7 artikla▼M1

1. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa päätöksessä tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä on määriteltävä se kussakin jäsenvaltiossa kyseisenä varainhoitovuonna toteutuvien menojen määrä, joka voidaan veloittaa EMOTR:lta edellä mainitun asetuksen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteella, sanotun kuitenkin rajoittamatta myöhempien kyseisen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisten päätösten soveltamista, sekä kyseisen varainhoitovuoden ennakkoiden vähennykset ja keskeytykset komission asetuksen (EY) N:o 296/96 ⁽¹⁾ 4 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin vähennyksiin mukaan lukien.

Määrät, jotka edellisessä kohdassa tarkoitettua tarkastus- ja hyväksymispäätöksen mukaisesti voidaan vaatia takaisin kultakin jäsenvaltiolta tai maksaa kullekin jäsenvaltiolle, on vahvistettava vähentämällä kyseisen varainhoitovuoden osalta maksetut ennakkomaksut samalle vuodelle edellisen kohdan mukaisesti hyväksytyistä menoista. Takaisin perittävät tai maksettavat määrät on joko vähennettävä tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä tehdyn päätöksen kuukautta seuraavan toisen kuukauden menoja koskevista ennakoista tai lisättävä niihin.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 39, 17.2.1996, s. 5

▼B

2. Komission on toimitettava tiedoksi kyseisille jäsenvaltioille sille annettujen tietojen tarkistuksen tulokset sekä mahdollisesti ehdottamansa muutokset ennen kyseisen varainhoitovuoden päättymistä seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivää.

3. Jos kyseisestä jäsenvaltiosta johtuvista syistä komissio ei voi tarkastaa ja hyväksyä jäsenvaltion tilejä ennen seuraavan vuoden huhtikuun 30 päivää, komission on ilmoitettava jäsenvaltiolle niistä lisätutkimuksista, jotka se aikoo tehdä asetuksen (ETY) N:o 759/70 9 artiklan mukaisesti.

*8 artikla***▼M2**

1. Jos komissio tutkimuksen perusteella katsoo, että menoja ei ole toteutettu yhteisön sääntöjen mukaisesti, se antaa kyseiselle jäsenvaltiolle tiedoksi tarkastustensa tulokset ja korjaustoimenpiteet, jotka on toteutettava edellä mainittujen sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi tulevaisuudessa.

Tiedonannossa on viitattava tähän asetukseen. Jäsenvaltion on anettava vastaus kahden kuukauden kuluessa, ja komissio voi muuttaa kantaansa vastaavasti. Perustelluissa tapauksissa komissio voi suostua tämän vastaukselle varatun määräajan pidentämiseen.

Vastaukselle varatun määräajan päätyttyä komissio aloittaa kahdenväliset neuvottelut, ja molempien osapuolten on pyrittävä sopimukseen toteutettavista toimenpiteistä sekä rikkomisen vakavuuden arvioinnissa ja Euroopan yhteisölle aiheutuneesta taloudellisesta haitasta. Näiden neuvottelujen sekä niiden määräaikojen päätyttyä, jotka komissio on asettanut jäsenvaltioita kuultuaan lisätietojen toimittamiselle kahdenvälisen neuvottelujen jälkeen, tai, jos jäsenvaltio ei hyväksy neuvottelukutsua komission asettamassa määräajassa, komissio antaa tämän määräajan päätyttyä päätelmänsä virallisesti tiedoksi jäsenvaltiolle viitaten komission päätökseen 94/442/EY⁽¹⁾. Tiedonannossa on oltava arvio niistä menoista, jotka komissio aikoo ehdottaa jätettäväksi yhteisörahoituksen ulkopuolelle asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti, sanotun kuitenkaan estämättä tämän kohdan neljännen alakohdan soveltamista.

Jäsenvaltioiden on niin pian kuin mahdollista annettava komissiolle tiedoksi yhteisön sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi toteutettavat korjaustoimenpiteet sekä niiden voimaantulopäivä. Komissio tekee tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti yhden tai useamman päätöksen niiden menojen, joita yhteisön sääntöjen noudattamatta jättäminen koskee, jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle korjaustoimenpiteiden tosiasialliseen toteuttamispäivään asti.

▼B

2. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut päätökset on tehtävä sen jälkeen, kun on tutkittu sovitteluelimen komission päätöksen 94/442/EY mukaisesti laatima kertomus.

3. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut vähennykset yhteisön rahoituksesta on tehtävä ennakkomaksuista, jotka koskevat toista kyseisen artiklan mukaista päätöstä seuraavaa kuukautta. Komissio voi kuitenkin jäsenvaltion pyynnöstä ja vähennysten tärkeyden sitä edellyttäessä sekä rahoituskomiteaa kuultuaan päättää muista ajankohdista.

9 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1723/72 16 päivästä lokakuuta 1995 alkaen.

Sitä sovelletaan kuitenkin edelleen tukirahaston tilien tarkastamiseen ja hyväksymiseen tukirahaston varainhoitovuoden 1995 tileihin asti.

⁽¹⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45.

▼B

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivänä lokakuuta 1995 alkavasta varainhoitovuodesta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

Suuntaviivat perusteille maksajana toimivan toimielimen nimeämiseksi

Nimeämisen perusteet ovat ne, että maksajana toimivan toimielimen on esitettävä hallinnollisen organisaationsa ja sisäisen valvontansa asianmukaisesta toiminnasta sekä asetuksen (ETY) N:o 729/70 4 artiklan mukaisesta asiakirjojen ylläpidosta. Ainoastaan maksajana toimivan toimielimen toiminnan pienimuotoisuus voi oikeuttaa yksinkertaistettujen perusteiden soveltamiseen. Jos maksajana toimivan toimielimen toiminnan kannalta merkittävää perustetta ei noudateta, sovelletaan kyseisen asetuksen 4 artiklan 4 kohtaa.

1. Maksajana toimivan toimielimen ("toimielin") perustamisen on tapahduttava muodollisella toimella, jolla määrätään toimielimen toimivallasta, velvoitteista ja tehtävistä, erityisesti suhteessa asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklassa määriteltyyn EMOTR:n tukirahoitukseen, ja jolla vahvistetaan toimielimen hallinnollinen rakenne.
2. Toimielimellä on kolme päätehtävää EMOTR:n tukirahoitukseen nähden:
 - i) Maksujen hyväksyminen: tämän tehtävän tarkoituksena on maksuvaatimuksen esittäjälle maksettavan määrän määrittäminen yhteisön sääntöjen mukaisesti.
 - ii) Maksujen suorittaminen: tämän tehtävän tarkoituksena on ohjeiden antaminen toimielimen pankille tai tarvittaessa valtion maksutoimistolle hyväksytyyn määrän maksamisesta maksuvaatimuksen esittäjälle (tai tämän nimeämälle edustajalle).

▼M4

- iii) Maksukirjanpito: tämän tehtävän tarkoituksena on maksujen kirjaaminen maksujaviraston erillisiin EMOTR:n menojen tileihin, joita yleensä pidetään tietojärjestelmän muodossa, ja määräaikaisten menojen koskevien yhteenvetojen laadinta, mukaan luettuina kuukausittaiset ja vuosittaiset ilmoitukset komissiolle. Tileihin on merkittävä myös rahaston rahoittamat varat, erityisesti interventiovarastot, selvittämättömät ennakkomaksut ja velalliset.

▼B

3. Toimielimen on tavallisesti hoidettava kahta palvelua, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäljempänä 4 kohdassa määrättyjä tehtävänsiirtoja:
 - i) Sisäinen tarkastuspalvelu: tämän palvelun tai vastaavan menettelyn tarkoituksena on varmistaa, että toimielimen sisäisen valvonnan järjestelmä toimii tehokkaasti; sisäisen tarkastuspalvelun on oltava riippumaton toimielimen muista yksiköistä ja annettava kertomukset toiminnastaan suoraan toimielimen ylimmälle johdolle.
 - ii) Tekninen palvelu: tämän palvelun tarkoituksena on todentaa maksuvaatimusten esittäjille suoritettavien maksujen perusteet; esimerkiksi sellaisia asioita kuin tuotteiden, karjan ja maan laatua ja ominaisuuksia, toimitusajankohtaa sekä toiseksi tuotteeksi muuttamista koskevat tosiseikat ja muut teknisuonteiset tarkastukset. Nämä tosiseikat tarkistetaan valvonta- ja tarkastusjärjestelmän avulla. Teknisen palvelun tärkeimpiä tehtäviä on tämän valvontajärjestelmän tarkkailu.
4. Hyväksyminen ►M4, tekniset palvelut ja/tai tietojärjestelmän hallinnointi ◀ voidaan osittain tai kokonaan siirtää muille elimille, jos seuraavia edellytyksiä noudatetaan:
 - i) Näiden muiden elinten tehtävät ja velvoitteet, erityisesti yhteisön sääntöjen noudattamisen valvonnan ja tarkistamisen osalta, määritellään selvästi.
 - ii) Elimillä on käytettävissään tehokkaat järjestelmät sen varmistamiseksi, että ne suorittavat tehtävänsä hyväksyttävästi.
 - iii) Elimet nimenomaisesti vakuuttavat toimielimelle, että ne tosiasialisesti suorittavat tehtävänsä, sekä selostavat siihen käyttämänsä keinot.
 - iv) Toimielimelle ilmoitetaan säännöllisin väliajoin suoritettujen valvonnan tuloksista, niin että tämän valvonnan riittävyys voidaan aina ottaa huomioon, ennen kuin maksuvaatimus käsitellään. Suoritettu työ on selostettava yksityiskohtaisesti jokaiseen maksuvaatimukseen tai maksuvaatimuserään liitettävässä kertomuksessa taikka tarvittaessa yhtä markkinointivuotta koskevassa kertomuksessa. Kertomukseen on liitettävä todistus hyväksytyjen maksuvaatimusten oikeutuksesta maksuihin sekä tehdyn työn luonteesta, laajuudesta ja rajoista. Jos fyysiset tai hallinnolliset tarkistukset eivät ole täydellisiä, vaan ne on suoritettu maksuvaatimusten otoksen perusteella, valitut maksuvaati-

▼B

mukset on yksilöitävä, otantamenetelmä on selostettava, ja kertomus on annettava kaikkien tarkastusten tuloksista sekä ristiriitaisuuksien tai säännönvastaisuuksien johdosta toteutetuista toimenpiteistä. Toimielimelle tositteena toimitettujen asiakirjojen on oltava riittävät sen varmistamiseksi, että kaikki vaaditut tarkistukset hyväksytyjen maksuvaatimusten oikeutuksesta maksuihin on suoritettu.

- v) Jos hyväksytyihin maksuvaatimuksiin ja valvonnan suorittamiseen liittyvistä asiakirjoista huolehtivat muut elimet, on sekä näiden elinten että toimielimen vahvistettava menettelyt sen varmistamiseksi, että kaikkien sellaisten asiakirjojen sijainti, jotka ovat toimielimen suorittamien yksittäisten maksujen kannalta merkityksellisiä, kirjataan muistiin ja että nämä asiakirjat voidaan saattaa tarkistettaviksi toimielimen toimiloissa niiden henkilöiden tai elinten pyynnöstä, joilla tavallisesti olisi oikeus tarkistaa nämä asiakirjat ja joita ovat:
- toimielimen henkilökunta, joka käsittelee maksuvaatimusta,
 - toimielimen sisäinen tarkastuspalvelu,
 - elin, joka todistaa oikeaksi toimielimen vuosittaisen ilmoituksen,
 - Euroopan unionin toimeksiannon saaneet virkamiehet.

▼M2

- 4 a. Sellaisten osarahoitettujen toimenpiteiden, joista on annettu komission ennakkohyväksyntä ja jotka edellyttävät useiden pienten maksujen suorittamista, maksatustehtävät tuenhakijoille voidaan siirtää muille elimille. Maksajana toimivan toimielimen ja kyseisen elimen välillä tehdyssä kirjallisessa sopimuksessa on täsmennettävä, minkälaiset tiedot ja tositteet maksajana toimivalle toimielimelle on toimitettava ja niiden toimittamisen määräaika. Maksajana toimivan toimielimen on voitava niiden perusteella täyttää vähintään hyväksymisperusteet ja noudattaa kuukausittaisten ja vuotuisten tilitietojen esittämiselle asetettuja määräaikoja. Maksajana toimiva toimielin vastaa edelleen kyseisten varojen moitteettomasta hoidosta ja kirjanpitoasiakirjojen päivityksestä. Maksajana toimivan toimielimen, todistuksen myöntävän toimielimen sekä Euroopan yhteisön valtuuttamilla virkailijoilla on oikeus tutkia kaikki edellä mainitun elimen hallussa olevat tositteet ja suorittaa tuen hakijoita koskevia tarkastuksia.

▼B

5. Toimielimen hallinnollisessa rakenteessa on erotettava toisistaan kolme päätehtävää eli maksujen hyväksyminen, suorittaminen ja kirjanpito, joista jokaisesta vastaa erillinen hallinnollinen alayksikkö, jonka tehtävät määritellään organisaatiokaaviossa. Hallinnollinen rakenne voi olla sellainen, että teknistä palvelua suorittaa tarvittaessa hyväksymisyksikkö.

▼M2

Maksujen suorittamisesta vastaavalla hallinnollisella alayksiköllä tai sen valvonnasta vastaavalla yksiköllä on oltava asiakirjat, joilla todistetaan tukihakemusten hyväksyminen sekä säädettyjen hallinnollisten ja fyysisten tarkistusten suorittaminen. Tiedot ja todistukset voivat olla yhteenvedomuodossa tämän liitteen 4 kohdan iv alakohdan mukaisesti ja ne voidaan toimittaa sähköisessä muodossa.

▼B

6. Maksajana toimivan toimielimen on noudatettava seuraavia tai vastaavat takeet antavia menettelyjä:
- i) Toimielimen on määrättävä maksuvaatimusten vastaanottoa, kirjaamista ja käsittelyä koskevat yksityiskohtaiset, kirjalliset menettelyt, joihin sisältyy selostus kaikista käytettävistä asiakirjoista.
 - ii) Tehtävien jaon on oltava sellainen, ettei kukaan virkailija vastaa useammasta kuin yhdestä EMOTR:lta veloitettavien määrien hyväksymiseen, maksamiseen tai kirjanpitoon liittyvästä tehtävästä ja ettei kukaan virkailija suorita mitään näistä tehtävistä ilman toisen virkailijan valvontaa.

Jokaisen virkailijan tehtävät on määriteltävä kirjallisesti, mukaan lukien virkailijan toimivaltaan kuuluvien rahamääräisten rajojen asettaminen. Henkilöstöä on koulutettava asianmukaisesti, ja luottamuksellisiin toimiin on järjestettävä henkilöstökierto tai vaihtoehtoisesti lisättävä valvontaa. ►M2 Vastuullisessa tai rahastoille osoitettujen hakemusten tarkistuksen, hyväksymisen ja maksamisen kannalta arkaluontoisessa asemassa olevien hankilöiden toimiessa maksajana toimivan toimielimen ulkopuolella muissa tehtävissä on asianmukaisilla toimenpiteillä vältettävä eturistiriitojen vaara. ◀
 - iii) Jokaisella virkailijalla, joka vastaa hyväksymisestä, on oltava käytettävissään yksityiskohtainen tarkistusluettelo niistä tarkistuksista, jotka hänen on suoritettava, ja virkailijan on liitettävä maksuvaatimuksen

▼B

tositeasiakirjoihin todistuksensa siitä, että nämä tarkistukset on suoritettu. Tämä todistus voidaan antaa elektronisesti vi alakohdassa määrätyn edellytyksin. Tällöin on osoitettava, että ylempi toimihenkilö on valvonut työtä.

- iv) Maksuvaatimus voidaan hyväksyä maksettavaksi vasta, kun riittävät tarkistukset on suoritettu sen varmistamiseksi, että vaatimus on yhteisön säädösten mukainen. Näihin tarkistuksiin on sisällytettävä tuen vaatimiseen liittyviä erityistoimenpiteitä koskevassa asetuksessa sekä asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 artiklassa vaaditut tarkistukset petosten ja sääntöjenvastaisuuksien estämiseksi ja paljastamiseksi erityisesti esitettyjen riskien osalta. Suoritettavat tarkistukset on eriteltävä tarkistusluettelossa, ja niiden suorittaminen on todistettava jokaisen maksuvaatimuksen tai maksuvaatimuserän osalta.
- v) Menettelyillä on varmistettava, että maksu suoritetaan ainoastaan maksuvaatimuksen esittäjälle, tämän pankkitilille tai tämän nimeämälle edustajalle. Maksu on suoritettava toimielimen pankkiin tai tarvittaessa valtion maksutoimistoon, tai shekki on lähetettävä viiden työpäivän kuluessa maksun veloittamisesta EMOTR:lta. On vahvistettava menettelyt sen varmistamiseksi, että kaikki maksut, joita koskevia siirtoja ei ole suoritettu tai shekkejä lunastettu, on palautettava rahastolle. Mitään maksuja ei suoriteta käteisenä. Hyväksyvän virkailijan ja/tai tämän esimiehen hyväksyminen voidaan suorittaa elektronisesti, jos näiden välineiden riittävä turvallisuus varmistetaan ja allekirjoittajan henkilöllisyys kirjataan elektronisiin tallenteisiin.

▼M4

- vi) Tietojärjestelmän turvallisuuden on perustuttava kriteereihin, jotka vahvistetaan jonkin seuraavan kansainvälisesti hyväksytyyn standardin asianomaisena varainhoitovuonna sovellettavassa versiossa:

— International Standards Organisation 17799/British Standard 7799: Code of practice for Information Security Management (BS ISO/IEC 17799),

— Bundesamt fuer Sicherheit in der Informationstechnik: IT-Grundschutzhandbuch/IT Baseline Protection Manual (BSI),

— Information Systems Audit and Control Foundation: Control Objectives for Information and related Technology (COBIT).

Maksajaviraston on valittava tietojärjestelmänsä turvallisuuden perustaksi jokin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista kansainvälisistä standardeista.

Turvatoimenpiteet on mukautettava kunkin maksajaviraston hallintorakenteeseen, henkilöstötilanteeseen ja tekniseen ympäristöön. Taloudellisten ja teknisten panostusten on oltava oikeassa suhteessa tosiasiallisiin uhkatekijöihin nähden.

▼B

- vii) Toimielimen menettelyillä on varmistettava, että kaikki yhteisön säännösten ja erityisesti myönnettävän tuen määrien muutokset kirjataan ja ohjeet, tietokannat ja tarkistusluettelot päivitetään ajoissa.
7. Ennakkomaksut on yksilöitävä tilimerkinnöissä, ja on luotava menettelyt sen varmistamiseksi, että
 - i) Vakuudet hankitaan ainoastaan sellaisilta asianmukaisten viranomaisten hyväksymiltä rahoituslaitoksilta, jotka täyttävät komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁾ edellytykset sekä antavat vakuudet, jotka pysyvät voimassa, kunnes ne vapautetaan tai niitä vaaditaan, ja ne maksetaan toimielimen yksinkertaisesta pyynnöstä,
 - ii) Ennakkomaksut selvitetään määrättyissä aikarajoissa, ja selvitetäviksi eräänntyneet ennakkomaksut yksilöidään ja vakuudet vaaditaan viipymättä.
 - iii) Ennakkomaksujen selvittämistä on hyväksyvän virkailijan valvottava samalla tavoin kuin maksuja.
 8. Interventiovarastojen kirjanpidolla on varmistettava, että määrät ja niihin liittyvät kustannukset käsitellään oikein ja viipymättä sekä kirjataan tunnistettavina erinä ja oikealle tilille kussakin vaiheessa tarjouksen vastaanottamisesta tuotteen fyysiseen luovutukseen järjestelmää koskevien säännösten mukaisesti, sekä varmistettava, että kunkin sijaintipaikan varastojen määrät ja luonne voidaan määrittää milloin tahansa. Varastonpitä-

(1) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

▼B

jistä riippumattomien henkilöiden, elinten tai yksiköiden on säännöllisin väliajoin fyysisesti tarkastettava varastot.

9. Kirjanpitoimenetelyillä on varmistettava, että kuukausittaiset ja vuosittaiset ilmoitukset ovat täydellisiä, tarkkoja ja oikea-aikaisia ja että kaikki virheet tai laiminlyönnit havaitaan ja oikaistaan, erityisesti tarkistuksilla ja hyvityksillä enintään kolmen kuukauden välein.
10. Sisäisen tarkastuspalvelun on tarkistettava, että toimielimen käyttämät menettelyt ovat riittävät varmistamaan yhteisön säännösten noudattamisen ja että tilit ovat tarkat, täydelliset ja ajantasaiset. Tarkistukset voidaan rajata koskemaan valittuja toimenpiteitä ja otoksia suoritteista, jos tarkastussuunnitelmalla varmistetaan, että kaikki merkittävät alueet, mukaan lukien hyväksymisestä vastaavat yksiköt, käydään läpi enintään viiden vuoden pituisena ajanjaksona. Tarkastuspalvelun työ on suoritettava kansainvälisesti hyväksytyjen standardien mukaisesti ja kirjattava työasiakirjoihin, ja sen perusteella on annettava ylimmälle johdolle osoitetut kertomukset ja suositukset. Tarkastussuunnitelmat ja -kertomukset on annettava käytettäviksi todistuksen antavalle elimelle sekä rahoitustarkastustoimeksiannon saaneille Euroopan unionin virkamiehille, ja ne saa antaa käyttöön ainoastaan sisäisen tarkastustoiminnan tehokkuuden arvioimista varten.
11. Kaikkia edellä olevia kohtia sovelletaan soveltuvin osin sellaisiin ”negatiivisiin kuluihin” (esimerkiksi veroihin, menetettyihin vakuuksiin, palautettuihin maksuihin), jotka toimielimen on kannettava EMOTR:n tukiosaston puolesta. Erityisesti toimielimen on luotava järjestelmä kaikkien niiden määrien tunnistamiseksi, jotka ovat EMOTR:n saatavia, ja kaikkien sellaisten velkojen kirjaamiseksi velallisen tilikirjaan ennen niiden saamista. Velallisen tilikirja on tarkistettava säännöllisin väliajoin, jotta eräntyneiden velkojen kantamiseksi tarvittavat toimet voidaan toteuttaa.

Toimielin voi siirtää tietyn negatiivisten kulujen ryhmän kantamisen muille elimille 4 kohdassa tarkoitetuin edellytyksin ja mahdollisesti tarvittavin muutoksin, ja sillä lisäedellytyksellä, että kyseinen toinen elin laatii toimielimelle säännöllisin väliajoin, vähintään kuukausittain, kertomuksen kaikista todetuista tuloista ja saaduista varoista.

12. Toimielimen on varmistettava, että kaikki vastaanotetut maksuvaatimukset käsitellään viipymättä.